

2014

Andrea Pérez Presedo
Sofía Caamaño Deus
Nerea García Barragáns
Laura Filloy Martínez
Pablo Casas Quiroga
Tania Brandariz Portela

**[SOFÍA CASANOVA:
PERIODISMO Y LITERATURA]**

GUIÓN FINAL

1. Índice
2. Introducción
3. Trayectoria profesional
 - 3.1. Obras periodísticas
 - 3.2. Obras literarias
 - 3.2.1. Narrativa
 - 3.2.2. Poesía
 - 3.2.3. Teatro
 - 3.3. Relación entre periodismo y literatura
 - 3.4. Premios y reconocimientos
4. Conclusión
5. Bibliografía y fuentes documentales

Datos biográficos

Sofía Casanova nació en A Coruña en el año 1861 y su nombre ha caído en el olvido. Sin embargo, fue una de las periodistas gallegas más destacadas en su momento y una corresponsal de guerra sin igual que vivió los acontecimientos más convulsos del siglo XX desde el epicentro mismo de lo que sucedía. Su vida, a grandes rasgos, no fue muy afortunada.



La relación que tenían sus padres no se adecuaba a la conciencia de la época y, de hecho, nació sin que ellos estuviesen casados. Pocos años después su padre los abandonó y la familia logró subsistir gracias a la situación económica acomodada de la que gozaba su abuelo materno. Siendo joven se fue a vivir a Madrid, donde logró integrarse en los grupos más intelectuales manteniendo una íntima relación con el rey Alfonso XII. Es aquí donde conocerá a su marido, Witold Lutoslauwsky, un diplomático polaco con el que se casará en el año 1887. La ideología extrema de su esposo acarreará grandes problemas a su relación.

Fuente: Galería da Lonxevidade

Fruto de ese matrimonio nacieron cuatro mujeres, una de las cuales murió a muy temprana edad. Casanova tenía unos principios familiares tan acérrimos que la unión con su marido era casi sagrada. A pesar de intentar soportarlo acabaron divorciándose debido a la presión de su familia política y el desprecio de su consorte. Al no tener ningún hijo varón, el destino del apellido quedaba relegado.

A pesar de todo, Sofía Casanova fue una mujer que visitó mundo gracias al trabajo de su esposo. Controlaba, al menos, ocho lenguas y era una mujer de vasta cultura. Cuando se divorció de su marido volvió a España muy enferma de la vista y comenzó a trabajar como corresponsal en el periódico ABC, aunque también escribió numerosos artículos para otros diarios de la época, al margen de las muchas obras narrativas que también creó.

Vivió a caballo entre España y Polonia, donde todavía seguían residiendo sus hijas. Fue corresponsal de la Primera Guerra Mundial y era una mujer con una ideología firmemente pacifista. Trabajó como enfermera para la Cruz Roja y destacaba por su inagotable solidaridad para con los demás.

Su forma de contar los acontecimientos era única. Su sensibilidad y el hecho de que estaba viviendo los sucesos desde primera línea impregnan su obra de una característica

sin igual que la diferencia de otros muchos de sus contemporáneos. Y como elemento a destacar, fue integrante de la Real Academia Gallega.

Dio numerosas conferencias y discursos y recibió una inmensa consideración en su época aunque haya caído en el cajón. Murió en el año 1958 en Polonia.

Trayectoria profesional de Sofía Casanova

Sofía Casanova colaboró en periódicos como ABC, La Época, El Liberal, El Mundo, El Imparcial de Madrid; en la revista Galicia, en otras publicaciones gallegas y en prensa internacional, como la Gazeta Polska y el New York Times.

En 1906 fue elegida miembro de la Real Academia Gallega a la cual perteneció hasta 1958. En 1917 trabajó como cronista de guerra y como enfermera para la Cruz Roja en Varsovia.

Obras periodísticas Sofía Casanova

Sofía Casanova fue una periodista excepcional y con una obra ingente tras sus espaldas. Su trabajo más reconocido vino dado por su corresponsalía en Polonia y Rusia en un momento de inestabilidad política muy grande.

El contexto en que se encuadra su obra periodística se encuadra entre la 1ª guerra mundial y la 2ª, pasando por la revolución rusa y la invasión de Polonia.

Ligada al periódico español ABC, Casanova, criticada por muchos y amada por otros, desarrolló su profesión por motivos de arraigo familiar en cuanto a que su familia se encontraba en Polonia. Por tanto, no fue una corresponsal tipo ya que empezó a desarrollar su función como periodista una vez en territorio extranjero; nunca fue enviada allí intencionadamente.

El formato que elige esta periodista es la crónica, dando voz a los personajes que son protagonistas en el desarrollo de los hechos. Sofía Casanova se presenta como testigo directa de los hechos, por ello que elija la crónica. En ocasiones, ella misma es protagonista de los propios acontecimientos. Véase cuando sirvió de enfermera en la primera guerra mundial. La Hemeroteca del ABC guarda toda la colección de artículos publicados, teniendo su apogeo en el año 1917, coincidiendo pues con la Revolución Rusa. Tenemos que destacar la entrevista en estilo crónica que le realizó a Trotski, mostrando Casanova su odio –confesado públicamente– hacia el comunismo.

No es de extrañar pues, que fuese llamada por el bando golpista en el contexto de la Guerra Civil Española.

Otro de los artículos que me gustaría destacar es el de la Conferencia de Moscú, en donde Sofía Casanova relata la llegada del General Kornilov, jefe de los ejércitos rusos, y le da voz. Este artículo tiene una gran dimensión en tanto a que se publica un mes antes de la famosa revolución de Octubre.

Si algo caracteriza las crónicas de Sofía Casanova en la Gran Guerra, es su reivindicación desesperada del pacifismo.

Como periodista y cronista destacan los artículos publicados en ABC entre 1915 y 1936 y los títulos "La mujer española en el extranjero" (Madrid, 1910), "De la Revolución rusa" (Madrid, 1918), "Impresiones de una mujer en el frente oriental de la guerra europea" (Madrid, 1919), "La revolución bolchevista, Diario de un testigo, como citábamos antes.

Obras literarias

Sofía Casanova, además de periodista, se dedicó a escribir literatura. Prueba de ello es que llegó a estar nominada al Premio Nobel de esta rama, galardón que no llegó a conseguir finalmente. La producción literaria: Narrativa, poesía y teatro fue muy prolífica. Cultivó poesía, cinco novelas, ocho novelas cortas, relatos cortos, una obra de teatro, un libro infantil y ocho volúmenes de comentarios sociales, culturales y políticos, además de mil artículos en publicaciones gallegas, españolas, hispanoamericanas y polacas. Un currículum demasiado amplio para tan grande olvido.

A pesar de que no es mucho lo que se sabe sobre las obras de Sofía Casanova, sus aportaciones a la narrativa española contemporánea se plasmaron en las novelas extensas *El doctor Wolski* (1894), *Páginas de Polonia y Rusia* (1894), *Más que amor* (1908) y *Viajes y aventuras de una muñeca española en Rusia* (1920).

En su obra más destacada, *El doctor Wolski*, la autora opta por la descripción de la situación política y social que hay en la Polonia de aquellos años, así como los ideales y ambiciones de todos aquellos que han tenido que exiliarse. También se relatan costumbres y tradiciones y se refleja la diferencia de clases que existía en aquella época.

El Doctor Wolski de Sofía Casanova es una novela original, un tanto extravagante. La novela está escrita por una mujer de otra época, aunque bastante avanzada para su tiempo, con lo cual las descripciones de las costumbres y de la forma de pensar o actuar de las mujeres pueden resultar un poco anticuadas para la actualidad. En sus obras utilizaba un lenguaje literal y descriptivo propio de la novela. Sus escritos involucraban siempre al lector y hacían que sus crónicas fueran ansiadas. En esta etapa Sofía dejó constancia de la Revolución Rusa y de otros movimientos importantes a través de sus obras: “*La guerra en Rusia*”, “*La Revolución Bolchevique*” o “*Impresiones de una mujer en el frente Oriental*”.

La narrativa no fue el único género en el que dejó constancia de su autoría. Prueba de ello el teatro y a la poesía. Sofía Casanova comienza su hazaña como poetisa desde el momento en que se muda con sus padres a Madrid. Cuando comenzó sus estudios en la capital, comenzó a desarrollar su facultad literaria y supo introducirse en los círculos intelectuales del momento, llegando a conocer a autores como a Ramón de Campoamor, a quien encandiló con sus obras poéticas. Entre ellas destacan *Poesías* (1885), *Fugaces* (1898) y *El Cancionero de la Dicha* (1911).

En lo referente a este último tan solo encontramos un escrito: “*La Madeja*”, que se estrenó en el teatro español el 11 de marzo de 1913. Esta obra denunciaba determinados hechos matrimoniales así como apólogos que para las mujeres podían tener actuaciones “poco decorosas”. La comedia está contextualizada en la costa francesa y protagonizada por personajes de clase alta. La pretensión principal de la novela es la educación de la mujer española del período, que se veían fascinadas por la aparición de mujeres extranjeras que adoptaban los mismos hábitos que los del género masculino y de los que ellas, en la mayoría de las ocasiones, se veían privadas. Extrañándose, de esta manera, de las extranjeras. Esto lo podemos observar en algunos de los párrafos de la obra:

Blanca: (A Laurita) ¿Quién es esta dama?

Laurita: Una yanqui estrambótica, archimillonaria, casada con un inglés viejísimo que la espera en... la India (Con malicia ingenua)

(Casanova 1913b:7)

El hilo principal de la historia se centra en las extranjeras y sus ansias de emancipación deseaban la destrucción de la unidad familiar, tema tratado por muchas escritoras españolas del momento.

Premios y reconocimientos

La Real Academia Gallega le concedió en 1952 el título de académica de honor. También fue nombrada miembro correspondiente por esta institución.

En 1925 recibió la Gran Cruz de la Orden Civil de Beneficencia de Alfonso XII por su colaboración con la Cruz Roja durante la I Guerra Mundial.

BIBLIOGRAFÍA SOFÍA CASANOVA

- ÁLVAREZ, Itsaso. "Sofía Casanova, corresponsal de guerra" [en línea]. El Correo. <<http://blogs.elcorreo.com/colomba/2012/03/26/sofia-casanova-corresponsal-de-guerra/>> [Consulta: 7/10/2014]
- Ayuntamiento de Villafranca de los Caballeros. "Abril 2013: Sofía Guadalupe Pérez Casanova" (en línea) *Villafranca de los Caballeros* <http://villafrancadeloscaballeros.es/deportes/actividades-y-cursos/torneo-lagunascompeticiones/senior-masculino-2/view_match/287.html> [Consulta: 6/10/2014]
- BARDAJI, Silvia. "El doctor Wolski de Sofía Casanova" (en línea). *Novela Histórica* <<http://www.novelahistorica.net/2010/01/el-doctor-wolski-de-sofia-casanova.html>> [Consulta 6-10-2014]
- BARROSO, Miguel Ángel. "Sofía Casanova, cronista de una era convulsa" [en línea]. Periódico ABC. <http://www.abc.es/hemeroteca/historico-13-01-2008/abc/Domingos/sofia-casanova-cronista-de-una-era-convulsa_1641555319959.html> [Consulta: 7/10/2014]
- BARROSO, Miguel Ángel. "Sofía Casanova, cronista de una era convulsa.", *ABC Hemeroteca*, 13/01/2008 <http://www.abc.es/hemeroteca/historico-13-01-2008/abc/Domingos/sofia-casanova-cronista-de-una-era-convulsa_1641555319959.html> [Consulta: 04/10/2014]
- . En el antro de las fieras. *ABC Hemeroteca*, 01/03/1918 <<http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/abc/1918/03/01/03.html>> [Consulta: 04/10/2014]
- <<http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/abc/1917/12/16/03.html>> [Consulta: 04/10/2014]
- <<http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/abc/2013/11/07/058.html>> [Consulta: 04/10/2014]
- <http://www.anagnorisis.es/pdfs/Laura_Burgos-Leionagoitia.pdf> [Consulta: 6/10/2014]
- BERNÁRDEZ RODAL, Asunción. "Sofía Casanova en la I Guerra Mundial: Una reportera en busca de la paz de la guerra (en línea) <http://eprints.ucm.es/23953/1/sofia_casanova_articulo.pdf> [Consulta 6/10/2014]
- BUGALLAL, Isabel. "Sofía Casanova no interesa a nadie, su figura no da juego" [en línea] *La Opinión*. <<http://www.laopinioncoruna.es/contraportada/2009/12/03/sofia-casanova-interesa-nadie-figura-da-juego/340031.html>> [Consulta: 7 octubre 2014]
- BUGALLAL, Isabel. "Sofía Casanova no interesa a nadie, su figura no da juego" (en línea) *La Opinión. A Coruña* <<http://www.laopinioncoruna.es/contraportada/2009/12/03/sofia-casanova-interesa-nadie-figura-da-juego/340031.html>> [Consulta: 7/10/2014]

- BURGOS-LEJONAGOITIA, Laura. "La madeja de Sofía Casanova. Representación, tesis y recepción crítica" *Anagorisis, revista de investigación teatral* (En línea)
CASANOVA, Sofía. "La Conferencia de Moscou", *ABC Hemeroteca*, 12/01/1917
- Colaboradores de Wikipedia. Sofía Casanova [en línea]. Wikipedia, la enciclopedia libre, 2014. <http://es.wikipedia.org/wiki/Sof%C3%ADa_Casanova> [Consulta: 6/10/2014]
- DOPICO, Montse. "¿Quién conoce a Sofía Casanova?" *Elmundo.es*, 09/07/2011. <<http://www.elmundo.es/elmundo/2011/07/09/galicia/1310206393.html>> [Consulta: 04/10/2014]
- FRAIZ CALVO, Jesús. "Sofía Casanova (1862-1958)" (en línea) *Galería da Lonxevidade* <http://www.galeriadalonxevidade.com/?page_id=798> [Consulta: 7/10/2014]
- MARTÍNEZ, Rosario (comp.): *Exóticas e escritos xornalísticos*, Santiago de Compostela, Sotelo Blanco Edicións S.L., 2008.
- MARTÍNEZ, Rosario. "Corresponsal frente al horror", *ABC Hemeroteca*, 07/11/2013
- MARTÍNEZ, Rosario. *Sofía Casanova : mito y literatura*, Xunta de Galicia, Secretaría Xeral de Presidencia, 1999
- OTERO CEPEDA, Encarna. "Sofía Casanova. Correspondente de guerra" (en línea) *Cultura Galega. Org* <<http://www.culturagalega.org/album/detalle.php?id=12>> [Consulta: 09/10/2014]
- PAZOS, Antón M. (ed.): *Vida e tempo de Sofía Casanova (1861-1958)*, Santiago de Compostela, RB Servicios Editoriales, 2010.
- SIMÓN PALMER, María del Carmen. "Sofía Casanova, autora de La Madeja", *Memoria digital de Canarias* (en línea) <<http://mdc.ulpgc.es/cdm/ref/collection/galdosianos/id/584>> [Consulta: 6-10-2014]
- TURRIÓN, María José. "Sofía Casanova, una reportera en la Gran Guerra", *Blogs El País*, 23/01/2014 <<http://blogs.elpais.com/historias/2014/01/sofiacasanova.html>> [Consulta: 04/10/2014]
- VV.AA "Sofía Casanova" (en línea) *El poder de la palabra*. <<http://www.epdlp.com/escritor.php?id=6046>> [Consulta 6/10/2014]